

조선총독부관보(朝鮮總督府官報) 제2090호(號) 1933(昭和 8)년 12월 27일 수요일

○ 고 시(告示)

조선총독부고시(朝鮮總督府告示) 제642호(號)

1927(昭和 2)년 조선총독부고시(朝鮮總督府告示) 제233호(號)(시베리아 경유 유럽·아시아 여객 및 수하물 연락운수규칙[Siberia經由歐亞旅客及手荷物聯絡運輸規則]) 중(中) 아래[左]와 같이 개정(改正)함.

1933(昭和 8)년 12월 27일 조선총독(朝鮮總督) 우가키 가즈시게(宇垣一成)

제14조(條)제2호(號) 중(中) 표(表)를 아래[左]와 같이 개정(改正)함.

2. 창춘[新京]외국측(外國側)취급역(取扱驛)간(間)운임(運賃)

| 구 간(區間)                                   | 경 유(經由)   | 거 리<br>(距離)      | 단 위<br>(單位) | 운 임(運賃) |        |       |         |       |       |
|---|---|------------------|-------------|---------|--------|-------|---------|-------|-------|
|   |   |                  |             | 대 인(大人) |        |       | 소 인(小人) |       |       |
|   |   |                  |             | 1등(等)   | 2등(等)  | 3등(等) | 1등(等)   | 2등(等) | 3등(等) |
| 창춘[新京]-하바롭스크(Khabarovsk)                  | 하얼빈(哈爾濱)<br>포그라니치나야<br>(Pogranichnaya)  | 1,566            | 금불(金佛)      | 27.92   | 20.40  | 13.61 | 10.82   | 7.06  | 4.65  |
| 창춘[新京]-블라고베츠크(Blagoveschensk)             | 동(同)  | 2,332            | 동(同)        | 34.42   | 26.90  | 17.96 | 12.44   | 8.68  | 5.73  |
| 부산-치타(Chita)                              | 하얼빈(哈爾濱)  | 1,654            | 동(同)        | 30.80   | 20.27  | 13.53 | 13.04   | 7.77  | 5.13  |
| 창춘[新京]-이르쿠츠크(Irkutsk)                     | 동(同)  | 2,700            | 동(同)        | 40.44   | 29.91  | 19.96 | 15.45   | 10.18 | 6.73  |
| 창춘[新京]-노보시비르스크(Novosibirsk)               | 동(同)  | 4,549            | 동(同)        | 54.42   | 43.99  | 29.33 | 18.98   | 13.71 | 9.14  |
| 창춘[新京]-옴스크(Omsk)                          | 동(同)  | 5,177            | 동(同)        | 60.64   | 50.11  | 33.42 | 20.50   | 15.23 | 10.17 |
| 창춘[新京]-스베르들로프스크(Sverdlovsk) <sup>1)</sup> | 동(同)  | 6,074            | 동(同)        | 68.93   | 58.40  | 38.95 | 22.58   | 17.31 | 11.56 |
| 창춘[新京]-모스크바(Moskva)                       | 동(同)  | 7,891            | 동(同)        | 87.27   | 76.74  | 51.17 | 27.14   | 21.87 | 14.63 |
| 창춘[新京]-레닌그라드(Lenigrad)                    | 동(同)  | 8,547            | 동(同)        | 94.94   | 84.41  | 56.27 | 29.07   | 23.80 | 15.91 |
| 창춘[新京]-하르키우(Kharkiv)                      | 동(同)  | 8,680            | 동(同)        | 95.89   | 85.36  | 56.91 | 29.32   | 24.05 | 16.07 |
| 창춘[新京]-탈린(Tallinn)                        | 동(同)  | 8,935            | 동(同)        | 85.21   | 72.88  | 48.58 | 27.55   | 21.39 | 14.27 |
| 창춘[新京]-리가(Riga)                           | 동(同)  | 8,914            | 동(同)        | 81.54   | 68.60  | 45.96 | 26.95   | 20.48 | 13.77 |
| 창춘[新京]-카우나스(Kaunas)                       | 하얼빈(哈爾濱)<br>리가(Riga)  | 9,208            | 동(同)        | 87.34   | 72.02  | 48.20 | 29.85   | 22.19 | 14.89 |
| 창춘[新京]-바르샤바(Warsaw)                       | 하얼빈(哈爾濱)  | 9,201            | 동(同)        | 89.12   | 74.57  | 49.73 | 30.14   | 22.86 | 15.26 |
| 창춘[新京]-프라하(Prague)                        | 하얼빈(哈爾濱)<br>바르샤바(Warsaw)  | 9,981            | 동(同)        | 102.36  | 82.51  | 55.03 | 36.76   | 26.83 | 17.91 |
| 창춘[新京]-비엔나(Vienna)                        | 동(同)  | 9,899            | 동(同)        | 103.68  | 83.85  | 55.59 | 37.42   | 27.50 | 18.19 |
| 창[新京]춘-베를린(Berlin)                        | 하얼빈(哈爾濱)<br>바르샤바(Warsaw), 탈지트<br>(Tilsit) 또는 리가(Riga)   | 9,770<br>9,805   | 동(同)        | 98.40   | 80.69  | 53.76 | 34.78   | 25.92 | 17.28 |
| 창춘[新京]-함부르크(Hamburg)<br>알토나(Altona)       | 동(同)  | 10,060<br>10,095 | 동(同)        | 104.98  | 85.25  | 56.80 | 38.07   | 28.20 | 18.80 |
| 창춘[新京]-런던(London)                         | 하얼빈(哈爾濱)<br>바르샤바(Warsaw), 탈지트<br>(Tilsit) 또는 리가(Riga), 후크<br>빈들란트(Hook van Holland),<br>또는 플리싱겐(Vlissingen) | 10,784<br>10,819 | 동(同)        | 127.59  | 101.21 | 72.04 | 49.38   | 36.18 | 26.42 |
| 창춘[新京]-로마(Rome)                           | 하얼빈(哈爾濱)<br>바르샤바(Warsaw), 비<br>엔나(Vienna)   | 11,194           | 동(同)        | 112.58  | 103.85 | 67.15 | 51.87   | 37.50 | 23.97 |
|   | 하얼빈(哈爾濱)<br>바르샤바(Warsaw), 탈지<br>트(Tilsit) 또는 리가(Riga),<br>베를린(Berlin)                                       | 11,479<br>11,514 | 동(同)        | 137.40  | 107.31 | 70.38 | 54.28   | 39.23 | 25.59 |

1) 역자: 구칭은 예카테린부르크(Ekaterinburg)이다.

동조(同條) 비고(備考)5 중(中) 「보통급행열차(普通急行列車)에 대(對)한 급행요금(急行料金)」을 「급행요금(急行料金)」으로 개정(改正)함.

제15조(條)의2제2호(號) 중(中) 표(表)를 아래[左]와 같이 개정(改正)함.

2. 창춘[新京] - 외국측(外國側) 취급역(取扱驛) 간(間) 운임(運賃)

| 구 간(區間)                                     | 경 유(經由)  | 인 원(人員)          | 단 위(單位) | 운 임(運賃) |       |       |         |       |       |
|---|--|------------------|---------|---------|-------|-------|---------|-------|-------|
|   |  |                  |         | 대 인(大人) |       |       | 소 인(小人) |       |       |
|   |  |                  |         | 1등(等)   | 2등(等) | 3등(等) | 1등(等)   | 2등(等) | 3등(等) |
| 창춘[新京] - 하바롭스크(Khabarovsk)                  | 하얼빈(哈爾濱)<br>포그라니치나야<br>(Pogranichnaya)   | 25인(人)<br>이상(以上) | 금불(金佛)  | 20.94   | 15.30 | 10.21 | 8.12    | 5.30  | 3.49  |
| 창춘[新京] - 블라고베렌스크(Blagoveschensk)            | 동(同)   | 동(同)             | 동(同)    | 25.82   | 20.18 | 13.47 | 9.33    | 6.51  | 4.30  |
| 부산 - 차타(Chita)                              | 하얼빈(哈爾濱)   | 동(同)             | 동(同)    | 23.10   | 15.21 | 10.15 | 9.79    | 5.83  | 3.85  |
| 창춘[新京] - 이르쿠츠크(Irkutsk)                     | 동(同)   | 동(同)             | 동(同)    | 30.33   | 22.44 | 14.98 | 11.59   | 7.63  | 5.05  |
| 창춘[新京] - 노보시비르스크(Novosibirsk)               | 동(同)   | 동(同)             | 동(同)    | 40.89   | 33.00 | 22.00 | 14.24   | 10.28 | 6.85  |
| 창춘[新京] - 옴스크(Omsk)                          | 동(同)   | 동(同)             | 동(同)    | 45.48   | 37.59 | 25.07 | 15.38   | 11.42 | 7.63  |
| 창춘[新京] - 스베르들로프스크(Sverdlovsk) <sup>2)</sup> | 동(同)   | 동(同)             | 동(同)    | 51.70   | 43.81 | 29.22 | 16.94   | 12.98 | 8.67  |
| 창춘[新京] - 모스크바(Moskva)                       | 동(同)   | 동(同)             | 동(同)    | 65.45   | 57.56 | 38.38 | 20.36   | 16.40 | 10.91 |
| 창춘[新京] - 레닌그라드(Lenigrad)                    | 동(同)   | 동(同)             | 동(同)    | 71.20   | 63.31 | 42.21 | 21.81   | 17.85 | 11.93 |
| 창춘[新京] - 하르키우(Kharkiv)                      | 동(同)   | 동(同)             | 동(同)    | 71.92   | 64.03 | 42.69 | 23.00   | 18.04 | 12.05 |
| 창춘[新京] - 탈린(Tallinn)                        | 동(同)   | 동(同)             | 동(同)    | 63.91   | 54.67 | 36.44 | 20.67   | 16.04 | 10.70 |
| 창춘[新京] - 리가(Riga)                           | 동(同)   | 동(同)             | 동(同)    | 61.16   | 51.46 | 34.48 | 20.22   | 15.36 | 10.33 |
| 창춘[新京] - 카우나스(Kaunas)                       | 하얼빈(哈爾濱)<br>리가(Riga)   | 동(同)             | 동(同)    | 65.51   | 54.02 | 36.16 | 22.39   | 16.64 | 11.17 |
| 창춘[新京] - 바르샤바(Warsaw)                       | 하얼빈(哈爾濱)   | 동(同)             | 동(同)    | 66.84   | 55.94 | 37.30 | 22.61   | 17.14 | 11.45 |
| 창춘[新京] - 프라하(Prague)                        | 하얼빈(哈爾濱)<br>바르샤바(Warsaw)   | 동(同)             | 동(同)    | 76.77   | 61.89 | 41.28 | 27.58   | 20.12 | 13.43 |
| 창춘[新京] - 비엔나(Vienna)                        | 동(同)   | 동(同)             | 동(同)    | 77.77   | 62.90 | 41.70 | 28.07   | 20.63 | 13.65 |
| 창춘[新京] - 베를린(Berlin)                        | 하얼빈(哈爾濱)<br>바르샤바(Warsaw), 틸지트(Tilsit) 또는 리가(Riga)  | 동(同)             | 동(同)    | 73.81   | 60.53 | 40.32 | 26.09   | 19.44 | 12.97 |
| 창춘[新京] - 함부르크(Hamburg)<br>알토나(Altona)       | 동(同)   | 동(同)             | 동(同)    | 78.74   | 63.95 | 42.60 | 28.56   | 21.15 | 14.11 |
| 창춘[新京] - 런던(London)                         | 하얼빈(哈爾濱)<br>바르샤바(Warsaw), 틸지트(Tilsit) 또는 리가(Riga), 후크판홀란드(Hook van Holland), 또는 플라장언(Vlissingen) | 동(同)             | 동(同)    | 95.71   | 75.92 | 54.03 | 37.04   | 27.14 | 19.83 |
| 창춘[新京] - 로마(Rome)                           | 하얼빈(哈爾濱)<br>바르샤바(Warsaw), 비엔나(Vienna)  | 동(同)             | 동(同)    | 103.65  | 80.72 | 52.04 | 41.01   | 29.54 | 18.82 |
|   | 하얼빈(哈爾濱)<br>바르샤바(Warsaw), 틸지트(Tilsit) 또는 리가(Riga), 베를린(Berlin)                                   | 동(同)             | 동(同)    | 107.11  | 83.22 | 54.40 | 42.74   | 30.78 | 20.00 |

제28조(條)제2호(號) 중(中) 표(表)를 아래[左]와 같이 개정(改正)함.

2. 창춘[新京] - 외국측(外國側) 취급역(取扱驛) 간(間) 운임(運賃)

| 구 간(區間)                    | 경 유(經由)             | 단 위(單位) | 10킬로그램(斤) 또는 그 미만(未滿) 마다의 운임(運賃) | 폴란드(Poland)의 인자세(印紙稅: 수하물증서통[通] 당[當]) | 소비에트(Soviet)의 요상액표시료(費額表示料: 요상액 10불[弗] 또는 그 미만[未滿] 마다) |                           |
|----------------------------|---------------------|---------|----------------------------------|---------------------------------------|--|---------------------------|
|                            |                     |         |                                  |                                       | A(포장[荷函]한 것)   | B(자전자스키 등 포장[荷函]하지 아니한 것) |
| 창춘[新京] - 하바롭스크(Khabarovsk) | 하얼빈(哈爾濱)<br>포그라니치나야 | 금불(金佛)  | 1.77                             | -                                     | 0.012  | 0.120                     |

2) 역자: 구칭은 예카테린부르크(Ekaterinburg)이다.

|   |  |      |      |      |                |                |
|---|--|------|------|------|----------------|----------------|
|   | (Pogranichnaya)  |      |      |      |                |                |
| 창춘[新京]-블라고베셴스크(Blagoveschensk)                        | 동(同)   | 동(同) | 2.42 | -    | 0.024          | 0.240          |
| 창춘[新京]-치타(Chita)                                      | 하얼빈(哈爾濱)   | 동(同) | 1.75 | -    | 0.008          | 0.075          |
| 창춘[新京]-베르흐네우딘스크(Verkhneudinsk)                        | 동(同)   | 동(同) | 2.36 | -    | 0.017          | 0.165          |
| 창춘[新京]- 이르쿠츠크(Irkutsk)                                | 동(同)   | 동(同) | 2.74 | -    | 0.024          | 0.240          |
| 창춘[新京]-노보시비르스크(Novosibirsk)                           | 동(同)   | 동(同) | 4.05 | -    | 0.050          | 0.501          |
| 창춘[新京]-옴스크(Omsk)                                      | 동(同)   | 동(同) | 4.35 | -    | 0.060          | 0.600          |
| 창춘[新京]-스베르들로프스크(Sverdlovsk) <sup>3)</sup>             | 동(同)   | 동(同) | 4.73 | -    | 0.074          | 0.735          |
| 창춘[新京]-모스크바(Moskva)                                   | 동(同)   | 동(同) | 5.68 | -    | 0.102          | 1.020          |
| 창춘[新京]-레닌그라드(Lenigrad)                                | 동(同)   | 동(同) | 6.06 | -    | 0.111          | 1.110          |
| 창춘[新京]-하르키우(Kharkiv)                                  | 동(同)   | 동(同) | 6.13 | -    | 0.113          | 1.124          |
| 창춘[新京]-탈린(Tallinn)                                    | 동(同)   | 동(同) | 6.41 | -    | 0.114          | 1.140          |
| 창춘[新京]-리가(Riga)                                       | 동(同)   | 동(同) | 6.43 | -    | 0.113          | 1.125          |
| 창춘[新京]-카우나스(Kaunas)                                   | 하얼빈(哈爾濱)<br>리가(Riga)   | 동(同) | 6.72 | -    | 0.113          | 1.125          |
| 창춘[新京]-스토르부체  | 하얼빈(哈爾濱)   | 동(同) | 6.19 | 0.02 | 0.114          | 1.140          |
| 창춘[新京]-바르샤바(Warsaw)                                   | 동(同)   | 동(同) | 6.48 | 0.02 | 0.114          | 1.140          |
| 창춘[新京]-로즈(Rose)                                       | 하얼빈(哈爾濱)<br>바르샤바(Warsaw)   | 동(同) | 6.55 | 0.02 | 0.114          | 1.140          |
| 창춘[新京]-포즈난(Poznań)                                    | 동(同)   | 동(同) | 6.63 | 0.02 | 0.114          | 1.140          |
| 창춘[新京]-키예프(Kiev)                                      | 하얼빈(哈爾濱)<br>리가(Riga)   | 동(同) | 6.86 | 0.02 | 0.113          | 1.125          |
| 창춘[新京]-호이니체(Chojnice)                                 | 동(同)   | 동(同) | 6.93 | 0.02 | 0.113          | 1.125          |
| 창춘[新京]-프라하(Prague)                                    | 하얼빈(哈爾濱)<br>바르샤바(Warsaw)   | 동(同) | 7.02 | -    | 0.114          | 1.140          |
| 창춘[新京]-비엔나(Vienna)                                    | 동(同)   | 동(同) | 7.08 | -    | 0.114          | 1.140          |
| 창춘[新京]-베를린(Berlin)                                    | 하얼빈(哈爾濱)<br>바르샤바(Warsaw), 툴지트<br>(Tilsit) 또는 리가(Riga)                  | 동(同) | 6.89 | -    | 0.114<br>0.113 | 1.140<br>1.125 |
| 창춘[新京]-함부르크(Hamburg)<br>알토나(Altona)                   | 동(同)   | 동(同) | 7.19 | -    | 0.114<br>0.113 | 1.140<br>1.125 |
| 창춘[新京]-라이프치히(Leipzig)                                 | 동(同)   | 동(同) | 7.12 | -    | 0.114<br>0.113 | 1.140<br>1.125 |
| 창춘[新京]-뮌헨(München)                                    | 동(同)   | 동(同) | 7.36 | -    | 0.114<br>0.113 | 1.140<br>1.125 |
| 창춘[新京]-로테르담(Rotterdam)                                | 동(同)   | 동(同) | 7.41 | -    | 0.114<br>0.113 | 1.140<br>1.125 |
| 창춘[新京]-후크홀란드(Huk van Holland), 또는 플<br>리싱겐(Vissingen) | 동(同)   | 동(同) | 7.47 | -    | 0.114<br>0.113 | 1.140<br>1.125 |
| 창춘[新京]-베네치아(Venezia)                                  | 하얼빈(哈爾濱)<br>바르샤바(Warsaw), 비<br>엔나(Vienna)                              | 동(同) | 7.83 | -    | 0.114          | -              |
|   | 하얼빈(哈爾濱)<br>바르샤바(Warsaw), 툴<br>지트(Tilsit) 또는 리가<br>(Riga), 베를린(Berlin) | 동(同) | 7.92 | -    | 0.114<br>0.113 | -              |
| 창춘[新京]-로마(Rome)                                       | 하얼빈(哈爾濱)<br>바르샤바(Warsaw), 비<br>엔나(Vienna)                              | 동(同) | 8.01 | -    | 0.114          | -              |
|   | 하얼빈(哈爾濱)<br>바르샤바(Warsaw), 툴<br>지트(Tilsit) 또는 리가<br>(Riga), 베를린(Berlin) | 동(同) | 8.17 | -    | 0.114<br>0.226 | -              |

3) 역자: 구칭은 예카테린부르크(Ekaterinburg)이다.